Va prononcer ma mort… Rachel, quand du Seigneur

Eléazar's aria from the opera *La Juive* (tenor)
Text by *Eugène Scribe* (1791–1861)
Set by *Jacques Fromental Halèvy* (1799–1862)

Recitative

Va	**prononcer**	**ma**	**mort,**	**ma**	**vengeance**	**est**	**certaine!**
[va	pʀɔ.nõ.se	ma	mɔʀ	ma	vã.ʒã.	sɛ	sɛʀ.tɛ.nə]
Go	to-pronounce	my	death-(sentence),	but	(my)-vengeance	is	certain!

C'est moi qui pour jamais te condamne à gémir!
J'ai fait peser sur toi mon éternelle haine
et maintenant je puis mourir!
Mais ma fille! O Rachel!...
Quelle horrible pensée vient déchirer mon cœur!
Délire affreux, rage insensée,
pour me venger c'est toi qu'immole ma fureur!

Aria

Rachel,	**quand**	**du**	**Seigneur**	**la**	**grâce**	**tutélaire**
[ʀa.ʃɛl	kã	dy	sɛ.ɲœʀ	la	gʀɑ.sə	ty.te.lɛ.ʀə]
Rachel,	when	of-the	Lord	the	grace	protecting

(Rachel, when the protecting mercy of the Lord)

à mes tremblantes mains confia ton berceau,
j'avais à ton bonheur voué ma vie entière,
et c'est moi qui te livre au bourreau!...

Cabaletta
Dieu m'éclaire, fille chère,
pres d'un père viens mourir
Et pardonne quand il donne
la couronne du martyr!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!